

# Lawsuit Catches LULAC By Surprise

Lubbock Hispanics were somewhat caught by surprise this past week when a suit was brought by the Mexican American Legal Defense against the State of Texas alleging discrimination in education in higher education. The plaintiffs are asking that the Court order Texas to develop a plan that will provide "equal educational opportunities for college students in Texas, regardless of ethnic background or area of residence."

Among the plaintiffs that joined in the suit was the League of United Latin American Citizens (LULAC). In an interview with attorney Rolando

Rios, the state office of LULAC has been "working with us for almost a year to develop this suit."

Although State LULAC director, Jose De Lara was not available for comment, local LULAC leaders were dismayed at the suit although most agreed with the suit in principle.

District Director Pete Garza said to El Editor that he felt that Texas Tech University should not have been named in the suit. "We (LULAC) have, since Cavazos has been President, very well with Tech. In my opinion, and I don't base it on statistics just plain guts, Tech has worked hard to recruit

Hispanics. What I think they are lacking is retention," said Garza.

LULAC President of Council 263, Jaime Garcia said that he was very surprised by the suit. "I hadn't heard anything about the suit until I heard the news," Again Garcia stressed the good relation established by LULAC 263 and Cavazos but said that he agreed with the suit in principle. "I think that it was probably needed in South Texas and maybe the Tech Law School. I understand that the local law students did meet with our state director but the students never communicated with the local LULACs."

LULAC President of Council 4449, Jim Goss said that although he also was not aware that the suit was to be filed, he had "seen it coming." Goss explained that he felt that the Reagan administration, the Department of Justice and the Commission on Civil Rights had really done nothing in the past few years to fight against discrimination and specifically segregation and discrimination at the post secondary level. "I'm sure that if we had continued with a Democrat administration, universities in Texas would all now be faced with suits not from students and civil rights groups

but from the federal government." Goss added that he was glad that the Hispanic community had finally taken the initiative to file the suits and that it was obviously a good case. "We all know that the wealth is not equally distributed in education and this might serve as a first step toward eliminating inequities," said Goss. He added that the suit might not be as negative as first seen by Tech. "This might be the chance for Tech to finally start receiving the PUFF funds that they have been trying to get for so long."

Both LULAC presidents, Chevo Morales of 4447 and Carmen Lopez of 281 said that they were upset over not being notified of the impending suit and Lopez said that she would reserve comment on the suit until more information was available. Morales said that he felt that the suit had many innuendos both political and educational. "There is no doubt in my mind that a better and more equally distributed educational system is needed in Texas, but to include all universities under a blanket suit might not have been the right approach." Again Morales said that Tech had made many gains in the past few years and LULAD had worked good with Tech President Cavazos.

The suit is thought to be the first statewide desegregation action to be pursued solely by Hispanic groups.

The lawsuit alleges that the state university system has failed to:

\*Recruit and admit Mexican-American students at traditionally white colleges.

\*Offer counseling, financial aid and other retention measures to improve graduation rates among Hispanic students.

\*Locate graduate and professional schools closer to areas of large Mexican American populations.

\*Allocate sufficient resources to people residing in "under-served" areas of the state.

In an article published in the Chronicle of Higher Education, the suit was compared to early lawsuits filed by blacks against discrimination. It said that Civil rights lawyers have predicted that the lawsuit could change the nature of desegregation cases around the country.

## From the Chronicle:

The lawsuit charges that the treatment of Mexican Americans in Texas violates the state Constitution, which guarantees equal protection under the law for all citizens, and a state statute - which closely resembles federal law - that bans discrimination in programs that receive state funds.

"It's clear that there have been gross disparities, gross denials of opportunities," said Norma V. Cantu, associate counsel for the Mexican American Legal Defense and Educational Fund, which is representing the groups suing the state.

As evidence of discrimination, Cantu cited 1986 figures from Texas state agencies that said Mexican Americans made up 24 percent of high school graduating classes, but only 12 percent of freshman classes at predominantly white four-year colleges and universities.

She also said that southwest Texas—the region with the largest Mexican American population—has been denied its share of academic programs. "We have no Ph.D. programs and no professional schools, while in the Dallas area, there are more than 300 Ph.D. programs," Ms. Cantu said. "Name the school, we don't have it."

The Chronicle article noted that civil rights observers were also noting that minority groups have begun to lose confidence in the federal government's ability to eliminate segregation in public higher education. "Their criticism has been directed at the Education Department's Office for Civil Rights, which is responsible for enforcing anti-discrimination laws at colleges and universities that receive federal aid.

## From the Chronicle:

Similar situations exist in other states with large Hispanic populations, many of which have not previously been subjected to desegregation lawsuits, said Antonio R. Rigual, executive director of the Hispanic Association of Colleges and Universities.

"I think it's quite likely that others will sue," said Mr. Rigual, whose organization represents 65 colleges and universities with Hispanic enrollments of at least 25 percent. "It would certainly be preferable if litigation did not have to come into the picture but perhaps patience has been exhausted."

compiled from interviews and several articles by Bidal Aguero.

FUNDADO  
1977  
FOUNDED  
1977

"El respeto al derecho  
ajeno, es la paz"  
Benito Juarez



## EL EDITOR



Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987  
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. XI No. 2

Week of December 10 thru 16, 1987

Lubbock, Texas

### Young Parent Services

Young Parent Services (YPS) is an agency that provides direct services to pregnant teens and teen parents. The primary focus of the agency is on adolescent parenthood. The aim of YPS is to help teen parents stay in school and/or find employment. Education and self-sufficiency are major goals at Young Parent Services.

YPS is located at 1717 Ave. K, Suite 227. A young mothers support group meets weekly, each Tuesday from 4-5:30 p.m. This group spends time on social activities as well as educational activities. Parenting Skills Classes are offered on Thursday afternoon from 4-5 p.m., and a Couples Group will be starting on January 11-Monday from 7:00-9:00 p.m. The couples will meet each Monday night for six (6) consecutive weeks. There will also be two Saturday workshops: January 16, from 9:00-11:00 a.m. on Sexuality and February 20, from 9:00-11:00 a.m. on Job Training, Parenting Skills, Couples, and Workshops are open to both teen mothers and to teen fathers. On-site childcare is provided free of charge for all of Young Parent Services' activities.

YPS is currently funded by an ACTION grant. According to Grant guidelines, YPS is striving to have a large volunteer component in their agency. Volunteers are needed to work as "Parent Partners", clerical help and programming facilitators. YPS' greatest asset will be its volunteer component in their agency. Volunteers are needed to work as "Parent Partners", clerical help and programming facilitators. YPS' greatest asset will be its volunteers. Anyone interested in volunteering should call 763-8135.

The agency is open Monday, Tuesday, Thursday and Saturday. Programming is done after school, evenings, and on weekends.



Ya Viene Pancho Clos....Esten Al Tanto!

### HACER Applications Now Accepted

McDonald's HACER Scholarship Foundation is now accepting applications from high school seniors for college scholarships to be awarded in May 1988. Students may apply for \$1,000 scholarships that can be used to help them continue their education at the college or university of their choice.

Applications for the program are being accepted now through January 15, 1988. Applications are available from high school counselors and participating McDonald's restaurants in the greater West Texas area.

HACER stands for Hispanic American Commitment to Education Resources and is designed to encourage and reward Hispanic high school students who are planning to attend college. Talented Hispanic students apply for these scholarships and the recipients receive their award prior to beginning their first semester of college.

"Through HACER we are taking the first steps toward a

better educated Hispanic community," said Art Boldt, McDonald's owner/operator and president of McDonald's South Plains Advertising Association. "Our long term goal is to make college a real alternative for every Hispanic student."

The HACER Foundation, a non-profit organization established in 1985 by McDonald's franchisees throughout Texas and Southern New Mexico, awards scholarships to talented, college bound Hispanic youth. Since HACER's inception it has received \$200,000 from Ronald McDonald Children's Charities. So far, 225 students have been awarded a \$1,000 HACER scholarship.

Scholarship recipients are determined through a selection process overseen by the National Hispanic Scholarship Fund.

McDonald's is the world's leading food service organization, serving 20 million people a day in more than 9,500 restaurants in 46 countries. Seventy-five percent of McDonald's restaurants are

### Hispanics C.A.R.E.

Hispanic's Committee Assisting in the Reinforcement of Excellence is an organization developed by John Gatica with the assistance of Ike Ledesma and the support Slaton school administration. The organization was developed in order to inform, encourage, and motivate Hispanic students in the Slaton community.

The organization's main objective is to help students, in their struggle to obtain high standards of achievement. The organization plans to assist by using certain methods of teaching such as, "Peer Teaching" (students teaching students) and through the formation of "Study Groups", as its major sources for success.

The Committee also plans to have bi-monthly guests from Texas Tech University and surrounding Universities to speak of their experiences, so that Slaton students can identify with

and view "Continuing Education" as obtainable and within reach.

The information sector of this committee will present actual programs that can be utilized by the students of the Slaton school system. These programs include, in school tutorial programs, Project Upward Bound, and LEARN Educational Talent Search.

Finally it is important to note that "Hispanic's C.A.R.E." plans to aid, not hinder, the Slaton Independent School system, in their search for a brighter tomorrow.



### Guadalupe Economic Services

The Struggling Student is the focus of an effort by Guadalupe Economic Services Corporation (GESC) and others in addressing the problems confronted by college students. Most Hispanic students do not receive grants or scholarships to attend college. Because of this, many struggle to continue their quest for a college degree. To resolve some of the problem, GESC has established the Struggling Student Fund.

GESC will be soliciting funds all day on December 12th. Individuals can call GESC and/or mail contributions to GESC, 1416 First Street, Lubbock. KLFBB Radio Station will be providing air time on Saturday, December 12, all day long for a radiothon. Donations will also be accepted at GESC's bingo facility located at 34th & Ave. H on Saturday and Sunday. A raffle and auction will also be conducted at the "La Mafía" dance which will be held at the Civic Center on Dec. 12th.

### Fiestas Del Llano

Fiestas del Llano will be holding a fundraiser on Saturday, December 18 at the Christian Renewal Center which is located at 4th and Toledo. From 7-9 pm featuring entertainment will be by folklorico dancers and artistas mexicano. At 9-12 pm there will be a dance at the center. Music will be provided by Crystal Band. There will be a \$6.00 per person cover charge for everyone. Your support will be appreciated.

### LISD Migrant Program Need Coats

Lubbock Independent School District Migrant Program will be sponsoring a coat drive. If you have any coats that you would like to donate, please drop them off at the offices of El Editor which is located at 1211 Ave. O. All sizes are needed and will be appreciated. Your support is appreciated.

### Programa Migrante Necesita Sacos

El Programa Migrante de las escuelas publicas de Lubbock estaran recojiendo abrigos/sacos. Pueden traer los abrigos/sacos que gusten regalar a la oficinas de El Editor-1211 Ave. O. Se les agradece mucho su apoyo.

## ¿Que Pasa?

### Emergency Food Distribution

Cheese, butter, rice, honey and non-fat dry instant milk will be distributed in Lubbock County on the dates and at the places listed below. For information call 766-7363.

Lubbock's clients should note change of distribution schedule for two days only.

Shallowater clients should note change in hours.

Wolfforth: Dec. 7 County Barn, 1-4 p.m.

Shallowater: Dec. 8 4-H Building, 1-4 p.m.

Slaton: Dec. 9 Guadalupe Catholic Church, 2-5 p.m.

New Deal: Dec. 10 Our Lady Queen of the Apostles Church, 11 a.m. - 1 p.m.

Idalou: Dec. 10 County Barn, 2-5 p.m.

Please do not arrive early!

New applicants must provide proof of residency. This can be verified with current address on the I.D. card, utility bill, rent receipt or letter.

Written authorizations are required for individuals picking up some else's commodities.

### G.E.D. Exam at Levelland

A General Educational Development (G.E.D.) exam, for persons who do not have their high school diploma, will be given Friday at South Plains College.

The exam is scheduled at 8 am in the SPC Student Assistance Center, on the third floor of the library, and fee is \$15.

Persons who pass the five part test will receive their high school equivalency diploma, noted Karen Turner, SPC counselor. Those taking the test should bring their driver's license with photo for identification.

To make an appointment to take the G.E.D. exam, contact the SPC counseling office at 894-9611, ext. 365.

### C.O.M.A. Monthly Luncheon

COMA the Lubbock Hispanic Chamber cordially invites you and your guest to the December monthly luncheon. The luncheon will be at the University Center Ballroom on Friday, December 11 at twelve o'clock. The guest speaker will be Dr. Lauro Cavazos, president of Texas Tech University. The event will be sponsored by Texas Tech Affirmative Action office.

There is a cost of \$2.00 per members of the organization and \$4.00 for non-members. For more information call 762-5059. Ask entrance attendant for parking instructions for the luncheon.

### 6th Annual City-Wide String Concert

On Saturday, December 12th, over 500 sixth grade string students will represent LISD's forty elementary schools at the 6th Annual City-Wide String Concert, to be held in the Coronado gym at 12-noon. Dr. Velma Ruth Shambeck, assistant superintendent for elementary education, will present the welcoming remarks, with Coronado orchestra director Boyce Wyrick serving as concert coordinator. Judy Woody, former LISD string instructor, will be the concert's guest Clinician/Conductor. The public is cordially invited, with admission free.

### Family Outreach Center

Starting on Wednesday, Dec. 9, Family Outreach Center of Lubbock will be preparing food and gift baskets to deliver to families in need.

This is an annual event where local merchants donate gifts and money to help provide a Merry Christmas for Family Outreach clients. Also included in the baskets are food items purchased from the Food Bank.

Baskets will be prepared at 1006 13th Street, 10 am--6 pm on Wednesday.

Family Outreach is a community-based counseling program designed to aid families in stress and help prevent child abuse and neglect.

# Hispanic Children Victims of Abuse

by Julio Laboy

The rate of extremely severe abuse suffered by Hispanic children at the hands of their parents was 2.7 times greater in 1985 than the rate for white children, according to a new study on domestic violence.

The report, "Violence in Hispanic Families in the United States," found that the "very severe violence" rate of child abuse for Latinos was 4.8 percent. For whites it was 1.8 percent.

Acts of very severe violence were defined as those universally regarded as abusive: kicking, biting, punching, scalding and attacks with weapons.

The report, based on an English-language survey of 721 Hispanic families, also found that the rate for less severe child abuse, a rate that includes hitting with a belt or stick—an accepted societal "norm"—was 13.4 percent for Latinos, compared with 9.8 percent for whites. It estimated that 288,000 of the 6.1 million Hispanic children living in the United States in 1985 were assaulted, according to the definition of very severe child abuse. It estimated 804,000 Hispanic children were abused by a parent when the definition included hitting with a belt or stick.

Although Hispanic children were 9.7 percent of the total number of children in the United States in 1984, they were 12 percent of all reported cases of physically abused children, the study found.

Fatal child abuse cases across the country increased by more than 23 percent in 1986. There are an estimated 2,000 to 5,000 deaths nationwide each year resulting from child abuse.

The survey is the first ever to focus on Hispanic domestic violence nationally. Its author, Murray Strauss, directs the Family Research Laboratory at the University of New Hampshire.

The reported incidence rate of abuse among all children climbed by 278 percent from 1976 to 1984. The study suggests

that the dramatic climb is reflective of an increase in the child abuse intervention rate and not an increase in the number of children at risk.

Child abuse data on the national level in general is limited, and finding Hispanic data is even more difficult, according to many health and human service professionals.

Kate Bond, an information specialist at the American Humane Association, the acknowledge leader in the collection of child abuse data, told Weekly Report that the AHA has not developed any reports on Hispanic child abuse exclusively. "Child abuse is no bigger problem among Hispanics than any other group," she said.

Bond said that one reason the apparent child abuse rate for Latinos appears high is that those who make up large portions of the nation's poor are going to be overrepresented in the reporting of cases. She said that those who are poor come in frequent contact with hospitals and social workers and entities that have a higher reporting rate. "The cases among the poor are always more visible," Bond said.

Jane Delgado, president of the National Coalition of Hispanic Health and Human Services Organizations, is not fully satisfied with the study and urges that more national data be developed. AHA has been compiling general data annually from state child protective services departments since 1976. All states require doctors, teachers and other human service professionals who know or suspect a case of abuse to report it to the state.

Bond suggested prevention education and better treatment services as other ways to counter child abuse. She said that from 1980-1985 there was a 55 percent increase in the number of reports of child abuse but only a 2 percent increase in the resources to treat the victims.

(Julio Laboy is a reporter with Hispanic Link News Service in Washington, D.C.)

# EL ALACRAN

No me lo van a creer pero nomas al sentarme a escribir esta columnan empeso a escribir sola esta maquina. Pues este Alacran no sabe porque pero la voy a dejar que siga. Aqui les va lo que quiere escribir:

Yo soy la maquina situada aqui en El Editor y quizas pueda decir que soy la maquina mas abusada del mundo. Digo que soy abusada porque no me cambean los listones, ni me limpian las teclas, no me apagan cuando no estoy escribiendo, y lo que me cae mas feo es que de vez en cuando me quieren emborrachar. Estos señores, incluyendo desde el mas famoso hasta el menos conocido, se ponen a tirar la cerveza sobre de mi. Pues yo no se porque hacen esto con migo ya que siempre ha sido fiel y nunca les a fallado. Yo no soy como mi hermana grande que esta en el otro lado de mi en la cual escriben todo lo bonito que sale bastante prieto y distinto en el periodico pero cuando se amacha les cuesta bastantes niqueles. Yo soy la que usan peliminariamente y en la cual nunca corrije, solo usan la xxxxxx y sigen escribiendo o mejor dicho taipiando. Pero se me hace que mi trabajo es mejor que el de mi hermana La Grandota en seguida de mi, porque cuando vienen a escribir en mi tienen que pensar envez de nomas pasar las letras. Bueno yo creo que todos tenemos algo que hacer en nuestra vida. Y el trabajo de esta es de continuar trabajando.

Bueno ya no quizo escribir la maquina sola, solo que aqui les va unas cuantas palabras, consejos, chismes y lo que queran nombarle de parte de este Alacran.

Despues de tanto hablar, al fin alguien hablo. Pues Olga le llamo directamente a Ron Givens para preguntarle si iba correr en contra de nuestro Comisionado Eliseo Solis. Y nos dice Ron, y muy especificamente dijo que le dijeran a este Alacran que "No iba correr para comisionado...Pero...." agrego que realmente todavia no estaba completamente decidido que no iba lanzarse otravez para el mismo puesto de representante del estado. Esto le vendra de bastante sorpresa a muchos ya que el periodico diario ya reporto a lo contrario. Ya veremos!

Ah, y el otro dia se encontro este Alacran en una "recepcción" (y la pongo en comillas porque no dieron ni cafe, ni tea, ni cerveza, ni queso de Reagan) para el candidato Al Gore, senador de Tennessee, quien esta corriendo para presidente....si presidente, y no de COMA pero de los Estados Unidos. Pues "EL GORE" dijo en los cuantos minutos que se dirijio a la audiencia que el estaba mas que seguro que se necesitaba un lider nuevo en la White House. Dijo que los Demócratas estaban mas que despuestos y deberian de unirse para elejir ese lider y que queria el apoyo de todos los de Lubbock. en eso me traeron mi plato de costillas y este Alacran se aplico determinadamente a el taller principal de comer. Estaba muy bien parecido "EL GORE".

Ha y continuando hablando de la politica, tres candidatos se dirijieron a nosotros los viene que estamos en asistencia para recibir un candidato mayor del partido demócrata, (quizas era en un mal dia,) cuando tambien escuchamos a tres candidatos para el puesto del representante del estados del distrito 83 (mejor conocido como el distrito antes de Froy Salinas, ahora de Ron Givens y mañana de quien sabe.) Ellos fueron Floyd Holder, quien tenia en su esquina (ha, despensen, les dije que no iba hablar del box) Tomas Garza, Albert Perez, Jesse Rangel y los Sedeños (sr. y jr.)....bueno pues quizas estas personas todavia no esten completamente cometidos, pero segun el wiri-wiri, estuvieron en una junta para organizar su campania; y Charlie Dunn, quien dice el wiri-wiri lo estan apoyando Froy Salinas, Desi Pesina, los Cavazos (el anuncio para su candidatura sera en el restaurante de los Cavazos) y otros que todavia no nos damos cuenta pero muy pronto remediaremos eso; y una tal Beverly quien nos cuentan es la secretaria del partido demócrata del condado pero nadie sabe su apelativo. (No estaba nadie en su esquina.) Los tres candidatos dijeron que ellos iban hacer lo mejor para el partido de los pobres y para representar a la gente y este Alacran se puso el football helmet.

Bueno, hoy en la noche podria escribir toda la noche pero lo voy a cortar cortito. No les voy ni a contar sobre las aventuras de Bidal pero si les digo que Bidal sale del pueblo este fin de semana para unos asuntos bastantes importante segun me dice. Y otravez me pongo la football helmet. Creanlo o no, este Alacran ya acabo!

## 77 EL EDITOR 187

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763-3841 every Thursday. Subscriptions \$25 per year payable in advance. Write El Editor P.O. Box 11250. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers. Editor/Publisher: Bidal Agüero

# Los Niños Hispanos Son Victimias De La Violencia Domestica

Por Julio Laboy

La tasa de abusos extremadamente graves sufridos por los niños hispanos a manos de sus padres fué 2.7 veces mayor en 1985 que la tasa para los niños blancos, según dice un nuevo estudio sobre violencia doméstica.

El informe, titulado La Violencia en las Familias hispanas de los Estados Unidos, halló que la tasa de violencia muy grave de abusos contra los niños por parte de los latinos fué de 4.8 por ciento. Para los blancos fué de 1.8 por ciento.

Las acciones de violencia muy grave fueron definidas como aquéllas que se consideran universalmente como abusivas: Dar puntapiés, morder, golpear, escaldar, y atacar con armas.

El informe, basado en una encuesta en inglés de 721 familias hispanas, halló también que la tasa de abusos infantiles menos graves, que abarca el golpear con un cinturón o una vara—una norma social aceptada—fue de 16.4 por ciento para los latinos, comparada con el 9.8 por ciento para los blancos.

Se estimó que 288,000 de los 6,100,000 niños latinos que vivían en 1985 en los Estados Unidos fueron atacados, según la

definición de abuso infantil muy grave. Se estimó también que 804,000 niños latinos fueron golpeados por alguno de sus padres cuando la definición abarcaba el uso de un cinturón o una vara.

Aunque los niños hispanos eran el 9.7 por ciento del número total de niños de los Estados Unidos en 1984, estuvieron involucrados en el 12 por ciento de todos los casos informados de niños contra quienes se cometieron abusos físicos, decía el estudio.

Los casos de abusos contra niños con resultados mortales en todo el país aumentaron en más de 23 por ciento en 1986. Cada año se produce un estimado de entre 2,000 y 5,000 muertes en todo el país, como resultados de los abusos contra los niños.

El estudio es el primero que se haya enfocado alguna vez sobre la violencia doméstica entre los hispanos en toda la nación. Su autor, Murray Strauss, dirige el Laboratorio de Investigación Familiar de la Universidad de New Hampshire.

La tasa informada de frecuencia de los abusos entre todos los niños aumentó en un 278 por ciento desde 1976 hasta 1984. El estudio sugiere que ese aumento dramático refleja el

incremento de la tasa de intervención en los caso de abusos contra los niños, y no un aumento en el número de niños sujetos al riesgo.

Terry Smith, director interino de la sección de distribución de información del Departamento Federal de Salud y Servicios humanos, su Centro Nacional sobre Abuso y Descuido de Niños, reconoce que si, es verdad. Agrega el: Hay una mayor conciencia pública, mejores informes y mejor acopio de información, pero el resultado final es que hay también un aumento del abuso control los niños.

strauss reconoce en el informe que no es probable que todos los respondentes haya sido francos al describir los incidentes violentos y que todas las tasas de abusos contra los niños deben considerarse como estimados por debajo de la realidad.

Segun muchos profesionales de la salud y los servicios humanos, la información sobre abusos contra los niños al nivel nacional, por lo general, es limitada, y el hallar información sobre los hispanos es todavia mas difícil.

Kate Bond, especialista de información en la Asociacion Humanitaria Estadounidense, que es la entidad principal en

materia de recolección de datos sobre abusos contra los niños, dijo al Informe Semanal de Hispanic Link que su organización no ha desarrollado informes referentes exclusivamente a los abusos contra los niños hispanos. el abuso contra los niños no es un problema mayor entre los hispanos que en cualquier otro grupo dijo ella.

La Srta. Bond dijo que una de las razones por las que la apariencia de abusos contra los niños luce mayor entre los hispanos se debe a que quienes forman una proporción grande de los pobres del país se hallan representados con exceso en los informes sobre casos.

Agrego ella que los pobres se hallan en contacto frecuente con los hospitales, los trabajadores sociales y las entidades que tienen una tasa mayor de información. "Los casos entre los pobres son siempre más visibles", dijo la Srta. Bond.

Jane Delgado, presidenta de la Coalición Nacional de Organizaciones de Salud y Servicios humanos, no esta satisfecha del todo con el estudio en insta a desarrollar mas informacion al nivel nacional.

La Asociacion Humanitaria Estadounidense ha venido recopilando anualmente datos en general, procedentes de los departamentos estatales de protección a los niños, desde 1976. Todos los estados exigen que los medicos, maestros y otros profesionales de los servicios humanos que conozcan o sospechen de un caso de abuso contra los niños, lo informen al estado.

La Srta. Bond recomendo la enseñanza preventiva y mejores servicios de tratamiento como otras formas para contrarrestar los abusos contra los niños. Ella dijo que, entre 1980 y 1985, hubo un aumento del 55 por ciento en la cantidad de informes de abusos contra los niños, pero unicamente un aumento del 2 por ciento de los recursos para tratar a las victimas.

(Julio Laboy es reportero de Hispanic Link News Service en Washington, D.C. Propiedad literaria registrada en 1987 por Hispanic Link News Service. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate.)

## Guadalupe

The homeless of Lubbock will now have shelter! Guadalupe Economic Services Corporation (GESC) has completed renovation of a motel located at 2701 Clovis Road to house the homeless. Five units will be used to provide emergency shelter for families and individuals that need housing.

A grand opening ceremony will be held on December 12, at 2 p.m. Representatives from the City of Lubbock will be present to formally acknowledge the role of the City of Lubbock in the granting of HUD funds to GESC.

Representatives from the offices of Senator Gramm and Congressman Combest will be present to make an announcement regarding other services for the homeless.

# INS Historically Favours Uniting Families

By Alan C. Nelson

An undocumented couple, Hector and Maria Ortiz, who have been married for 12 years, apply for legalizations under the Immigration Reform and Control Act of 1986. The names are fictitious, but the case is not.

Maria has been here since 1981 and easily qualifies. Hector came later, after Jan. 1, 1982, and is not eligible. Maria is approved; Hector is denied.

INS takes no steps to deport Hector.

Maria gains permanent resident status and files a petition for her husband to gain permanent resident status also.

The law requires Hector to wait, in his native country, for a visa to become available. Though INS takes no action to find and deport him, if he is encountered during a routine check at a workplace, he could face deportation proceedings.

When Hector's visa becomes available, he must pick it up at a U.S. consulate in his home country. Then, with legal resident status, both he and Maria can enjoy the economic opportunities and freedoms in the United States.

The uniting of families is at the core of the U.S. immigration system. Each year the overwhelming majority of the more than 600,000 legal immigrants to the United States are immediate family members of U.S. citizens or of previous immigrants.

Historically, however, Congress has followed two distinct philosophies in creating the family-related framework. At times, legislation has granted "derivative benefits" to the spouses and children of those allowed to emigrate to the United States. At other times, Congress

has decreed that each alien has to be eligible in his or her own right.

The law Congress passed in 1986 is of the second type. Its primary purpose was to stop illegal immigration. The legalization provision is a one-time program to grant legal standing to aliens who had been here for a long time. It was part of a delicate balance carefully constructed to make passage of the bill possible. Even so, legalization was so controversial that the margin in favor of it in the House of Representatives was only seven votes.

Congress did not grant legal status to all undocumented aliens — just to those who had been here five years and met certain other requirements. Nor did it grant derivative benefits to family members of those qualifying. The Senate Judiciary Committee in its report on the bill said non-qualified family members of those legalized "will be required to wait in line in the same manner as immediate family members of other new resident aliens."

The Immigration Service cannot substitute the "derivative benefit" approach for the individual eligibility approach of the law. What can it do, in light of its history of trying to keep families together?

It can use the concepts of "administrative grace" and "compelling humanitarian reasons" in implementing the law.

For instance, minor children of two legalized parents may be allowed to stay under administrative grace. Also, spouses will be looked at on an individual basis.

By legalizing their status under the new law, aliens who have been undocumented and in the country since before 1982 can ensure

future legal status for their spouses and children. Thus, it is to the benefit of ineligible aliens to have their eligible relatives obtain legal status.

In any event, family members ineligible for legalization will be no worse off than they were before the enactment of the '86 act. Under the law, no information from the legalization application can be used against any applicant or his or her family. The only way family members of a legalization applicant would come under deportation proceedings is if they are discovered during a routine INS check at a workplace. And even then humanitarian reasons may defer such deportation indefinitely.

It is extremely important, however, that persons who believe they are eligible for legalization apply for legal status. The law offers them protection by ensuring the confidentiality of their application. If they are found not to qualify, no action can be taken against them unless they have engaged in deliberate fraud in making the application. Nor can any action be taken against ineligible family members, whether the applicant is accepted or rejected.

Even if they have family members who do not qualify, people who may be eligible should apply at an INS Legalization office or at a church or other organization. This will ensure that their situation is resolved through the lawful immigration process, and their family can be united in the United States to live without fear of discovery or deportation.

(Alan C. Nelson is Commissioner of the United States Immigration and Naturalization Service. (c) 1987. Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate.)



Venga a donde está el sabor.

# Marlboro



ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: El Humo del Cigarrillo Contiene Monóxido de Carbono.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb '85

© Philip Morris Inc. 1987



Mande Su  
Informacion de  
Fiestas de Xmas

## Angela Carrasco Cosecha Resonados Triunfos en Colombia

BOGOTA, COLOMBIA.- Colombia sigue siendo escenario para muchos artistas internacionales y en noviembre muchos han desfilado exitosamente y otros continúan cosechando triunfos, recibiendo aplausos y elogios.

La dominicana Angela Carrasco puso de pie a centenares de personas que pagaron altas sumas en dinero para ver en un escenario privado una de las tres presentaciones de su temporada en la capital colombiana. Los comentaristas señalaron que la presentación fue "espectacular".

La intérprete dominicana, que ha vivido durante años en España, se presentó inicialmente en un hotel de la ciudad de Barranquilla y el fin de semana lo hizo en Bogotá.

Por Bogotá y otras ciudades colombianas han desfilado este mes, entre otros, José Luis Perales, Joan Manuel Serrat, Rocio Jurado, Emmanuel, Celia Cruz, Willy Rosario y Willy Colón.



by Cecilio Morales

My gratitude for the film "La Bamba" comes a bit like sandwiches made with leftover Thanksgiving Day turkey. The sauce may be cold, but, oh, the memories....

Let me explain. Last summer my 6-year old son Luis, his friend Anthony and I saw the movie biography of Mexican-American singer Ritchie Valens.

It was a pleasant, Saturday-afternoon sort of thing to do. The movie has enough action to grab the attention of a little boy, and its adults scenes are soft and unobtrusive.

For the adult with an eye for detail, there is a subtle message about the frenzy of rock, the hardships of poverty, the ugliness of bigotry and the ambivalence of Hispanics toward the dominant culture.

What I didn't realize then was that "La Bamba" is pure magic for the harried, everyday Hispanic parent. The film began to work its wonders imperceptibly, like the Indian charm that Valens, the rock star who died with Buddy Holly in a 1959 airplane crash, was shown wearing in the movie.

Long after our neighborhood theater went on to other things, I was still treated every so often to living room re-enactments of the story by my son and Anthony.

Normally a boy who finds Spanish "boring," Luis delighted me when he asked me to write down and pronounce slowly, syllable by syllable, the lyrics of the movie's title song.

"Para bailar la Bamba necesita una poca de gracia...." "To dance the Bamba you need a touch of grace...."

It's an old, old folk tune that in Latin America has dozens of variations. Ritchie Valens, nee Ricardo Valenzuela, put it to rock music and the group Los Lobos, which updates the best for the movie's soundtrack, made the tune a hit with my older son.

Shortly after 6 p.m., he has discovered, a local radio station plays the song. That time is sacred in the house. Luis dances, jangling the strings of an imaginary electric guitar, and his zest sweeps over his 15-month old brother, who stands up to twirl and clap his hands and say, "Bamba, Bamba".

But each time I listened to Luis, one thing bothered me. The Spanish wasn't quite right for someone named Luis Alejandro Morales.

Like any half-Hispanic, half-Anglo Saxon kid on the East Coast, Luis lives in a world that is almost entirely English, and as a result, his non-English roots are withering. It was barely a year ago or so, for example, that he spoke of "English" Christmas and Jewish Hanukkah.

I know enough to realize that to fight such cultural slippages head-on, like opposing the wedding of two passionate teen-agers, is a losing proposition.

That's why I said little or nothing when, spurred by "La Bamba," Luis pleaded to go to the Spanish lessons offered after regular hours at his public school. I simply paid the fees and crossed my fingers.

I couldn't honestly expect his teacher, an Irish-American who simply loves all things Latin, to achieve much more than sustain the enthusiasms.

Then his friend Anthony came over and for the thousandth time the song was sung. Suddenly, I noticed: Luis had learned to roll his Spanish r's.

All he needed was a touch of grace. Bamba, Bamba...

(Cecilio Morales edits an economic policy weekly in Washington, D.C.)  
(c) 1987, Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate.

## Hope enviará 8 mil tarjetas de Navidad Este Año

LOS ANGELES, CALIFORNIA.- El comediante Bob Hope enviará 8,000 tarjetas de Navidad este año, según dijo en una entrevista en el número de diciembre de una revista.

"Conozco a tanta gente maravillosa", dijo Hope de 84 años de edad, que "las anoto en una lista y esa es una manera de recordarles cuanto disfruté de su compañía".

La tarjeta de este año es una fotografía de él y su esposa, Delores, lanzándose bolas de nieve, tomada en un viaje a Noruega.

"Cuando salíamos hacia el aeropuerto nos encontramos en una colina llena de nieve, y

empezamos a lanzarnos bolas de nieve", dijo. "Una de las fotos salió tan bien que decidimos hacerla nuestra tarjeta de Navidad", señaló.



**they won't mix.**

**SPEED ELECTRIC**  
Auto Center  
Transmissions Rebuilt - \$275  
5 mo gar, or 4000 miles  
Complete rewiring, starters, tune-up  
Alternators, carburetors, air cond.  
WRECKER SERVICE  
Baylor & N. Univ.  
765-8118 or  
Pager 741-9379

**Photo Magic**  
Color Prints—One Hour  
Slides E-6—One Day

- Enlargements
- Black & White
- Duplicate Slides
- Copies
- Film
- Cameras
- Supplies

Visa  
MasterCard

**Fuji — Kodak**  
797-8790  
5404 4th St.

Si Necesita Dinero  
Para Esta Navidad  
Llame me al  
792-5115  
RUDY HERRERA

**Beneficial**  
Beneficial Texas Inc.  
8004 Indiana Avenue, Suite A 7  
Lubbock, Texas 79423

## make it a nicer Christmas

Mande sus notcias hoy mismo  
al El Editor PO Box 11250  
Lubbock, Texas 79408  
Llame (806) 763-3841

**AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE**  
"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science.....4 mo.
- Secretarial.....4 mo.
- Computerized Accounting.....4 mo.
- Business Machines.....3 mo.

Computer Operations  
Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE  
IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED  
FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE  
TO QUALIFIED APPLICANTS  
2007 34TH  
Lubbock Texas  
79411

CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET  
747-4339

**Vuelve a Proveer Servicios Expertos**  
A Lubbock  
**ANDY'S Plumbing**  
762-3468  
Levelland-894-2124

Se Habla Español

Complete repairs, remodeling, add-on, new construction, Heating & Air Conditioning

**SEARS** 796-4233

WE STYLE AMERICA

**Shears at Sears**  
HAIR SALON  
**PERM WAVES**  
complete with shampoo, haircut blow dry or set.  
(conditioning additional)  
\$ **25**

—Se Habla Español—  
• Free Consultations • Appointments Not Always Necessary • Use Your SearsCharge

# Coats For The Kids

Gather up all your used good winter clothes especially coats for kids and bring them by El Editor at 1211 Ave. O, to Commissioner Solis at the Courthouse or at S&L Awards at 40th and Ave. Q.

Sports fans, there will be a flag football tournament this coming weekend at Matthews Jr. High, December 12th. Entry fee for teams is good used coats for kids. Also a dropoff point for anyone wishing to donate. Listen to radio stations for more details or call El Editor at 763-3841.

The Third Annual 'Coats for The Kids Campaign'  
Call 763-3841 for pickup



# WOLFFARTH WILDBERTS



Wolffarth Elementary School  
3202 Erskine Avenue  
Lubbock, Texas 766-1899  
Principal - Armando Garcia



## THANKSGIVING FEAST



On November 17, 1987 Wolffarth Elementary fifth graders presented "A Celebration of Citizenship" for the PTA program. This patriotic performance started with an introduction describing the history of our country's Constitution. The narrators of the program were Saudia Shaheed of Mrs. Wagner's class and Fabian Hernandez of Mrs. Boyce's class.

The choir consisted of fifth graders from Ms. Young, Mrs. Wagner, Mrs. Villegas and Mrs. Boyce's classes. They sang "This Is My Country," "America the Beautiful," "This Land Is Your Land," and "God Bless America."

Several skits were also presented between songs. Each skit exemplified various amendments in the Bill of Rights. The skits concluded with a choral recitation of The Preamble.

Lastly, students from Mrs. Villegas' and Mrs. Boyce's classes performed a dance from Mexico. These students were dressed in white costumes accented with red and blue. This exciting dance seemed to bring together the purpose for our Constitution-freedom for all.



Left to right: first graders Teresa Thackrey, Erin Estrada, and Joel Drotor work at the computers in the Write to Read lab.



Student Teacher, Kelly Thompson, works with students, Eric Osby and Eric Cavazos. The first part of the year, she worked with Juanita Schmidt in second grade. Now Kelly is working with Terry Stroud in Resource. We are proud to have her at Wolffarth.



Standing left to right are excited students from Mrs. Saldana's class: Guadalupe Acosta, Anthony Tijerina, Arturo Serrano, Paul Guzman, Michael Henderson, Jennyfer Brigman; sitting are: Laura Siquieriro Nicky Torres, Jesse Rios, Manuel Nuñez.



The day the cafeteria serves its annual Turkey Dinner is cherished by parents and students alike. Boys and girls love to have their parents sit with them at the tables of honor. Parents seem to count it a privilege also.



More students from Mrs. Saldana's class from left to right standing are: Santa Morin, Albert Torres, Leticia Torres, Jonathan Whiteman, Isabel Reyna; sitting are: Audrey Sendejo and Racheal Le.



Kindergarten children even make the day more special by making Pilgrim costumes to wear to dinner. Mrs. Saldana's students are especially proud. Proud parents are especially proud. Proud parents are standing with students from left to right: Crystal Barrientez, Mrs. Nancy Barrientez, Michael Barrientez, Elida Aguilar, Paulo Carrillo, Roberto Tello, Yvette Montoya and Mrs. Kathy Montoya.



I want some clothes for my doll so I can dress her and I will share the clothes with my sister and cousins too. I can help them put the clothes on the doll and if they can I won't help them.

The Writing to Read lab is a very exciting place to be for the kindergarten and first grade children at Wolffarth this year. Writing to Read is a computer-based instructional program designed to teach writing skills along with reading. This system provides the students with a consistent phonemic spelling system that helps students realize that speech sounds can be written or typed so that anything they can say they can write, and anything they can write they can read. By using the phonemic alphabet system instead of the English spelling system, students can write at a much earlier stage. As they come to understand how a consistent spelling system works, they begin to make the transition to standard or "book" spelling. Dr. John Henry Martin is the developer and author of the Writing to Read System.

IBM publishes the software that is used in this program. The children use computers, games, listening stations, workjournals, cassette tapes, and other learning materials to experience success with writing and reading.



Erin Estrada first grader reads her Christmas story to the class.



This year Wolffarth Elementary has been blessed with a large group of parent helpers. Coordinating this program is a big job and has been well done by parent, Yolanda Gutierrez. Pictured-Yolanda is given a helping hand by her daughter.



Surprise! Even the teachers join the students in enjoying a Thanksgiving dinner. It was a fun day for all.



In the cafeteria, sixth grade students serve tea to parents and assist in any way they can.

### MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

**EL MERCADO** Mexican Imports

**PRE-CHRISTMAS Clearance**

747-4713

113 N. University  
Lubbock, TX

Dec. 10, 11 & 12  
20 to 70% Off

Education Is The Key To Success and the Future

IBM is An Equal Opportunity Employer

**IBM**

**Brighten Your Future by Staying In School**

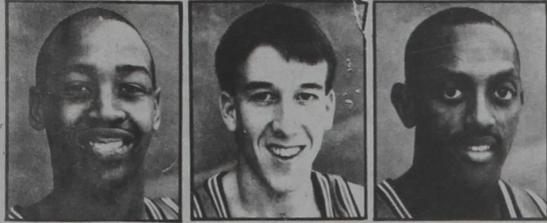
**LP**

**LUBBOCK POWER & LIGHT**

Lubbock's Only Home-Owned Utility

*Apoyamos la educacion de nuestros niños porque ellos son nuestro futuro!*

Parroquia Nuestra  
Señora de la Gracia  
Lubbock, Texas  
Fr. Roland Buxkemper-Pastor



Tech guards Gay, Duncan and Mason.

## Guards Again Lead Raiders

Gerald Myers puts his reputation as the best basketball coach in the Southwest Conference on the line this year as he tries once again to guide a mildly-talented team toward a winning season and a post-season playoff berth.

Once again, Tech's strength seems to be its guards and its weakness its inside game.

"I would have to say the strength of our team is in our guard position. We should be able to get some scoring out of our guards," Myers said recently. "We'll have to figure out how to get them open and how to get the ball to them."

Leading the guard talent this year is Sean Gay, the Houston Madison blue chipper who was the SWC Conference Newcomer of the Year as a freshman and all-conference as a sophomore.

Gay will be joined in the back court by junior college transfer Todd Duncan, a graduate of Lubbock Coronado, and Jerry Mason, who was used little last

year but has potential.

"Our big question mark is still inside—both defensively as well as rebounding and scoring. It all depends on whether we can stop anybody and whether we can score at the other end," Myers said.

The Raiders have lost three of their first four games so far this year, including road contests last week to nationally-ranked Wyoming and Montana.

This week, they face UT—Arlington Dec. 10 and Jacksonville State Dec 17 in the Coliseum.

They'll meet another nationally ranked foe when they journey to West Lafayette Dec. 22 to tip-off against Purdue.

After Christmas, the Red Raiders travel to San Diego to compete in the Holiday Bowl Classic with Fresno State, Bucknell, and host San Diego State.

The Conference season begins at the Coliseum against Rice Wednesday, Jan. 6.

# Rockin' Robin At Crossroads Saturday Against Up and Coming Chino

Rockin' Robin Blake, the hard-hitting Levelland fighter who was the no. 1 ranked lightweight contender before two-career damaging defeats four years ago, faces a "cross-roads" fight this Saturday night in the Lubbock Coliseum.

Blake will battle Ramon "Chico" Cardenas of Mexico in a bout described by his manager Wednesday as a pivotal fight in his career.

"There's so many good fighters out there now, Robin needs to win this one if he wants to get back into contention," said David Gorman.

Saturday night's fight marks the second step on the comeback career of the Levelland left-hander. Blake stopped Romero Gonzalez in four rounds in Fort Worth in October.

In 1983, Blake seemed destined to meet Boom Boom Mancini for the world lightweight championship when he was upset—in Blake's home town—by then unknown Tyrone Cowley. A couple of months later, Blake was outpointed by Jimmy Paul.

Blake's publicist, Matt Stowlow, admitted that Cardenas was somewhat of an unknown quantity.

But during a phone call to Mexico City Wednesday night, EL Editor SPORTSWEEK learned from an informed Mexican boxing source that Cardenas was considered "a hungry, up-and-coming fighter and would be no pushover for Blake.

Cardenas' record is 21-2 and he is the seventh-ranked junior welterweight in Mexico.

Gorman said Blake should do better as a junior welterweight than he did toward the end of his career as a 135-pounder.

"Robin needed those extra five pounds," Gorman said. "Plus, he's more mature now. He's a married man and he has a family."

Blake's brother, Roddy, will meet Bryan Davenport of Las Cruces, New Mexico, in another junior welterweight fight that heads the preliminary card.

In other bouts: Lupe Miranda of Fort Worth, vs. Juan Carlos Nunez of Juarez, Mexico, junior lightweights.

Dwayne Lockman of Fort Worth, vs. Miguel Hernandez, of Nuevo Laredo, junior middleweights.

Troy Dorsey, Fort Worth, vs. Lorenzo Saiz, Las Cruces, featherweights.



ROCKIN' ROBIN BLAKE

Anthony White, of Fort Worth, vs. Roland Bakers, the Coliseum at precisely 7:30 pm. Tickets were still available at all outlets late Wednesday.

The opening bell will sound in



### MEZCAL'S DINER

Hours  
11p.m.-11p.m.  
Sundays  
12-10 p.m.



We also cater Christmas Parties  
Delivery ser.  
60th & Slide  
In the Quorum  
792-4778

Tacos & Burritos  
on Sundays 12-10p.m. **50¢**

Mondays & Thursday Nights  
FAJITA NIGHT

single	double
<b>\$5.95</b>	<b>\$10.00</b>

Receive a total of \$4.00 off your ticket price when a family of 4 or more eat at Mezcals Diner.

COUPON

**\$4.00**  
OFF

Buy one dinner and get the other dinner of equal value or less at 1/2 price.

COUPON

**1/2**  
PRICE

### SPECIAL LOW PRICES

•No Down Payment•No Payment or Finance Charges 'til March of 1988 - With Approved Credit

Whirlpool Automatic Automatic  
Dryer Washer

FOR THE PAIR

**\$599**

• 3 Temperature Selections • 4 Drying Cycles • white only  
Side-Swing Door • Extra-Large Lint Screen  
• 4 Automatic Wash Cycles • 3 Wash/Rinse Combinations • Easy-Clean Removable Lint Filter • SURGILATOR® Agitator • More.

Whirlpool Microwave Oven **\$99**

•Rotary Timer provides up to 15 minutes of cooking time  
•SPILLGUARD® sealed-in shelf •Balanced Wave Cooking System.

**Good Housekeeping** APPLIANCE CENTER  
6207 19TH PH 797-3301

## CLEARANCE SALE Rent or Buy It's Your Choice

Name Brand Furniture & At Affordable Prices  
TV's•VCR's•Stereos•Washers•  
Dryers•Living Room & Bedroom Sets, even CARPET

FREE GIFT  
With New Rental  
AZTEC Home Furnishings  
Rent-to-Own

2106 Ave. Q - 765-0071  
Lubbock, Texas



## These Incredible BARGAINS!

Hurry! They Won't Last Long

You can be one of the lucky few to pick up a real bargain.



1/2 CARAT Of  
Diamonds **\$369**

1 CARAT Of  
Diamonds **\$599**

Various Styles 1/2 CARAT **\$369**



ONE CARAT of diamonds  
**\$599!**

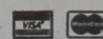


ONE CARAT of diamonds  
**\$599!**

UP TO \$1500.00 INSTANT CREDIT  
NO MONEY DOWN WITH APPROVED CREDIT

## JONES JEWELRY

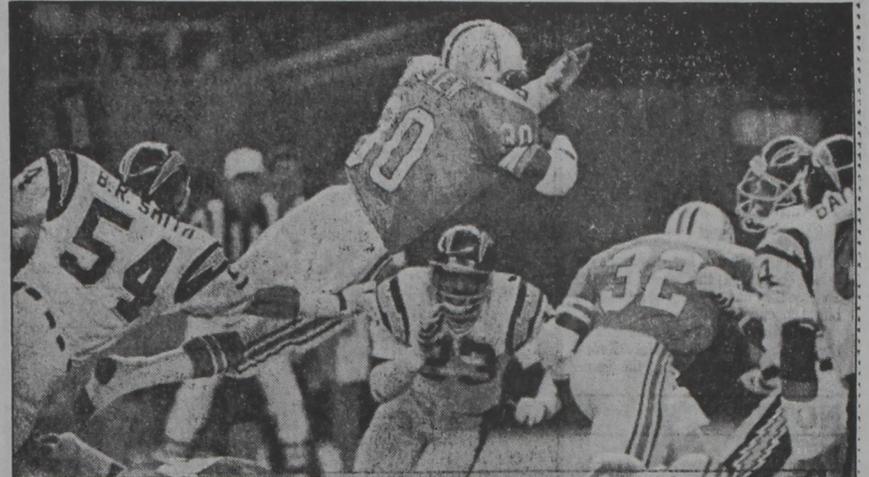
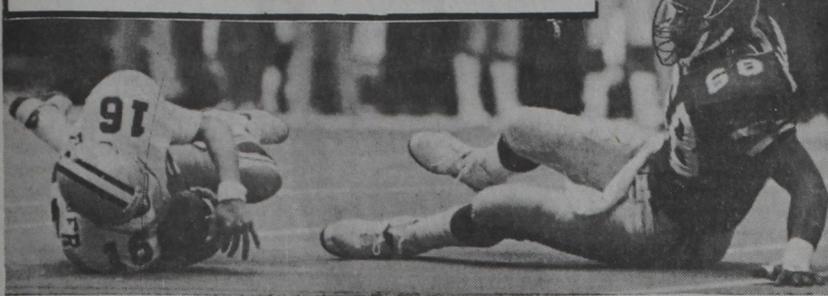
763-4945  
Town & Country Shopping Center  
at 4th & University



# ELEditor

## SPORTSWEEK '87

by Alan Boese



Never before on Sunday: Front-running Texans are deserting Cowboys like oft-sacked Steve Pelluer, (left) for Houston Oilers, like Mike Rozier

# Good-Bye Dallas... Hello Houston

### NFL STANDINGS

#### AMERICAN CONFERENCE

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
Indianapolis	7	5	0	.583	253	198
N.Y. Jets	6	5	0	.545	252	223
Buffalo	6	6	0	.500	229	272
Miami	5	6	0	.455	284	252
New England	5	7	0	.417	241	256

#### CENTRAL

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
Cleveland	7	5	0	.583	309	185
Houston	7	5	0	.583	290	292
Pittsburgh	7	5	0	.583	236	240
Cincinnati	4	8	0	.333	220	270

#### WEST

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
Denver	8	3	1	.708	314	243
San Diego	8	4	0	.667	230	253
Seattle	7	5	0	.583	289	231
L.A. Raiders	5	7	0	.417	271	243
Kansas City	2	10	0	.167	199	338

#### NATIONAL CONFERENCE

##### EAST

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
x-Washington	9	3	0	.750	307	218
Dallas	5	7	0	.417	270	287
Philadelphia	5	7	0	.417	272	318
St. Louis	5	7	0	.417	288	309
N.Y. Giants	4	8	0	.333	216	268

##### CENTRAL

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
x-Chicago	10	2	0	.833	329	204
Minnesota	7	5	0	.583	285	278
Green Bay	4	7	1	.375	205	237
Tampa Bay	4	8	0	.333	256	285
Detroit	2	10	0	.167	205	344

##### WEST

Team	W	L	T	Pct.	PF	PA
y-San Francisco	10	2	0	.833	335	246
New Orleans	9	3	0	.750	324	225
L.A. Rams	6	7	0	.462	263	284
Atlanta	3	9	0	.250	185	338

x-clinched division title  
y-clinched playoff berth

HOUSTON	CLEVELAND	PITTSBURGH	DENVER	SAN DIEGO	SEATTLE	INDIANAPOLIS	N.Y. JETS	BUFFALO	MIAMI
1987 record: 7-5-0	1987 record: 7-5-0	1987 record: 7-5-0	1987 record: 8-3-1	1987 record: 8-4-0	1987 record: 7-5-0	1987 record: 7-5-0	1987 record: 6-5-0	1987 record: 6-6-0	1987 record: 6-8-0
20... at Buffalo	16... at New Orleans	28... at San Francisco	17... at Seattle	17... at Kansas City	20... at Denver	23... at Cincinnati	28... at Buffalo	28... at Houston	31... at New England
30... at Buffalo	34... at Pittsburgh	10... at Cleveland	34... at Green Bay	17... at St. Louis	24... at Kansas City	14... at Miami	24... at New England	30... at Houston	30... at Indianapolis
Sept. 27... L.A. Raiders	cod. Sept. 28... Denver	cod. Sept. 27... New York Jets	cod. Sept. 28... Cleveland	cod. Sept. 27... Seattle	cod. Sept. 27... San Diego	cod. Sept. 27... St. Louis	cod. Sept. 27... Pittsburgh	cod. Sept. 27... Dallas	cod. Sept. 27... New York Giants
40... at Denver	10... at New England	10... at Atlanta	10... at Houston	40... at Cincinnati	9... at Tampa Bay	20... at Buffalo	6... at Dallas	6... at Indianapolis	47... at Seattle
15... at Cleveland	10... at Houston	15... at L.A. Rams	31... at L.A. Raiders	14... at Tampa Bay	13... at Cincinnati	17... at New York Jets	0... at Indianapolis	6... at New England	14... at Kansas City
7... at New England	21... at Cincinnati	0... at Indianapolis	26... at Kansas City	17... at L.A. Raiders	17... at Detroit	14... at Pittsburgh	31... at Miami	3... at New York Giants	3... at New York Jets
37... at Atlanta	33... at L.A. Rams	17... at Cincinnati	20... at Minnesota	34... at Kansas City	21... at L.A. Raiders	13... at New England	16... at Washington	17... at Miami	31... at Buffalo
31... at Cincinnati	29... at San Diego	27... at Houston	35... at Detroit	0... at Cleveland	24... at New York Jets	30... at San Diego	14... at Seattle	14... at Denver	14... at Cincinnati
20... at San Francisco	27... at Atlanta	3... at Kansas City	18... at Buffalo	21... at Indianapolis	13... at L.A. Raiders	13... at Miami	15... at Kansas City	9... at Cleveland	27... at Dallas
23... at Pittsburgh	3... at Buffalo	21... at Houston	23... at Cincinnati	23... at Chicago	29... at L.A. Raiders	14... at New York Jets	30... at San Diego	14... at Seattle	14... at Indianapolis
7... at Cleveland	40... at Houston	7... at Cincinnati	16... at L.A. Raiders	17... at San Diego	17... at Detroit	14... at Pittsburgh	16... at New England	24... at Buffalo	14... at Tampa Bay
27... at Indianapolis	51... at San Francisco	38... at New Orleans	20... at San Diego	17... at Houston	33... at Pittsburgh	13... at Cincinnati	7... at Cleveland	7... at L.A. Raiders	34... at New York Jets
33... at San Diego	18... at New Orleans	Dec. 13... at Cincinnati	Dec. 13... at Seattle	Dec. 13... at Pittsburgh	Dec. 13... at Denver	Dec. 13... at Buffalo	Dec. 13... at New England	Dec. 13... at Indianapolis	Dec. 13... at Philadelphia
Dec. 20... at Pittsburgh	Dec. 20... at L.A. Raiders	Dec. 20... at Cincinnati	Dec. 20... at Houston	Dec. 20... at Kansas City	Dec. 20... at Indianapolis	Dec. 20... at San Diego	Dec. 20... at Philadelphia	Dec. 20... at New England	Dec. 20... at Washington
Dec. 27... at Cincinnati	Dec. 26... at Pittsburgh	Dec. 26... at Pittsburgh	Dec. 26... at Cleveland	Dec. 27... at San Diego	Dec. 27... at Denver	Dec. 27... at Tampa Bay	Dec. 27... at New York Giants	Dec. 27... at Philadelphia	Dec. 28... at New England

## Cowboys Carcasses, But Oilers Spy Playoff Bonanza

Life-long Cowboys haters stood back in shocked disbelief this week as Dallas' notorious front-running fans and media descended like buzzards on the carcass of the organization once described as "America's Team." The vitriolic attack followed the Cowboys' 21-10 loss to the lowly Atlanta Falcons in front of 40,103 fans, the smallest crowd to watch a Dallas home game in 22 years. The defeat dropped the Cowboys out of the NFC playoff race, especially with road games against the Washington Redskins

and the resurgent Los Angeles Rams next on their schedule. Cowboy owner Bum Bright was so disgusted with the team's performance that he told the media he was "horrified at our play-calling." Bright also wondered aloud why the coaches were not playing this year's no.1 draft choice, Danny Noonan, more often. By Tuesday, Cowboy President Tex Schramm was trying to put out the fires caused by Bright's indirect criticism of a coach long revered as beyond criticism, Tom Landry. Schramm would not discuss the club's commitment to Landry. The Cowboys, whose arrogant connections between God, country and themselves set teeth gnashing in 49 states, have now lost 13 of their last 17 non-strike games.

After surrendering 91 points in the previous two games, the Houston Oilers rebounded Sunday to thump the fast-fading San Diego Chargers, 33-18. Because Cleveland lost and Pittsburgh won, the Oilers, Browns and Steelers share first place in the AFC Central Division with 7-5 records. "We control our own destiny, that's all you can ask for in this business," said defensive back Patrick Allen. "This is life after death for us." The Oilers remaining games include this Sunday's journey to New Orleans and two final home games against Pittsburgh and Cincinnati. "If we can't win one on the road and two at home, then we don't deserve to be in the playoffs," Coach Jerry Glanville said.

**YOU FIGURE IT OUT:** While the NFC playoff teams seem set, nobody knows who's going to win in the AFC. Left, the standings, and above, the remaining schedules of the contenders.

1- 10x13 (Wall Photo)

2- 8x10

2- 5x7

2- 3x5

16- King Size Wallets

8- Regular Size Wallets

**30** Color Photos

99¢ Deposit

\$10.00 Due at Pick up (plus tax)

**\$10.99**

WE USE KODAK PAPER

**Super Pro Events & Ringside Texas**  
Present Professional Boxing Sponsored By

## MILLER LITE

Lubbock Municipal Coliseum  
Saturday, December 12, 7:30 pm  
Main Event—Jr. Welterweight—10 Rounds

**'Rockin' Robin Blake**  
VS  
**Ramon 'Chino' Cardenas**

ALSO FEATURING  
Dwain Lockman, Roddy Blake, Alfred Andre, Anthony White, & Roland Baker

**FEATURED FEATHERWEIGHT FIGHT**  
Troy Dorsey-PKA World Champion  
VS. Lorenzo Saiz

Prices - Ringside \$15 & \$25; Box Seats \$10  
General Admission - \$6

Available at: Family Video, Pauls Parts, Carriage House, Price's Western Auto

**EXPERT REPAIR WORK**  
on American-made cars  
**Ford, GM, Chrysler, etc.**  
as well as imports!

ALL TYPES OF REPAIRS  
Tune-Ups Major Engine Problems  
Water Pump Brakes

**20% OFF YOUR TOTAL BILL WHEN YOU BRING THIS AD!**

**IMPORT EXPERTISE**  
Porsche - Audi - Volkswagen  
1923 AVENUE Q  
LUBBOCK, TEXAS 79405  
(806) 763-3231

Owners - TONY & MARIA DELACRUZ

**AT Two Locations**

Food Emporium  
5217 82nd St.  
Rockridge Shp. Ctr.  
Sun. thru Sun.  
Dec. 13 thru 20

Furr's  
302 University Ave.  
Wed. thru Sun.  
Dec. 16 thru 20

Photo Hours Both Stores 9-7 Sun. 10-7

PICTURES WILL BE BACK IN TIME FOR CHRISTMAS

**Shugart's inc.**

Group charge 99¢ per person

We use **Kodak PAPER** for a Good Look

FOR CREATIVE COLOR PORTRAITS

**Allstate**  
Allstate Insurance Companies

**LORENZO JAIME • ALEX CASTRO**

**HOME CAR LIFE SR-22 FILINGS**

**RVs BUSINESS BOATS AUTO LOANS**

**797-2607**  
4930 S. Loop 289 & Slide Rd.  
Behind Paynes Jewelry

You're in good hands with Allstate  
Allstate Insurance Companies and Affiliates

You're never too old to quit blowing smoke.

**ARMANDO'S Service Station**

Flats fixed - \$3.50  
Oil Change - \$16.95  
Summer Special  
Freon - \$4 Can - No Labor  
USED TIRES FOR SALE  
820 So 9th  
Slaton, Tx

**MANUEL BRITO (PARA SU CARRITO)**  
M&M AUTO SALES  
4402 AVENUE Q  
744-7211

**WE FINANCE**

**Las Casuelas Restaurant**  
OPEN  
Monday to Thursday  
10 am til 4 pm  
Friday-Saturday-Sunday  
10 am til 3 am  
**762-8357**  
718 4th Street

**Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!**

**MONTELONGO'S**

3021 Clovis Road  
Pase y saborelo!  
Winners of the 1987 Menudazo!

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.

**SPS**  
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY



## Un Rayito De Luz

Por Sofía Martínez

Es necesario que sepamos que debemos de cumplir los mandamientos de la ley de Dios; en ellos vemos la voluntad de Dios, que nos indica, a los cristianos, el camino que debemos de seguir en la vida. Y puede ser que también preguntemos, como aquel fariseo: "¿Cuál es el mandamiento más importante?". El Señor Jesús le contestó que hay uno, que es el principal y el primero: "Amaras al Señor tu Dios con todo tu corazón, con

se pierda, sino que tenga vida eterna". Dios nos ama muchísimo, y quiere salvarnos por medio de la entrega de Su Único Hijo Jesús. Y nuestra respuesta al amor de Dios necesariamente tiene que hablar de salvación. Para que nuestro amor al prójimo sea verdadero, debe dar vida. Nuestro amor al prójimo sea verdadero, debe dar vida. Nuestro amor al prójimo no servirá para nada cuando nomas sean palabras y le falte sinceridad y le "saque la vuelta" al compromiso. El verdadero amor debe de estar dispuesto a aceptar las consecuencias como las acepto Jesús en la cruz. Es muy fácil amar al hermano que no nos molesta... Pero nos es fácil aceptar a todos. Y el amor verdadero es muy exigente: Nos obliga a dar, y a compartir, y muchas veces nos obliga a perder. Ese es el amor que Dios quiere que tengamos para nuestros hermanos; y esta será la mejor respuesta que podemos darle al amor que Dios tiene para nosotros. Delante de Dios, debemos de examinar nuestro comportamiento con los que sufren, tal vez no hemos oído sus gritos. (Mat. 22, 34-40.)

oprimidos. Estas noticias son a la vez exaltantes y sorprendentes porque en el mundo que conocemos nosotros los ricos se hacen más ricos y los pobres se hacen más pobres. La otra cosa sorprendente es que María está hablando del futuro como que ya se haya cumplido. Habla en el tiempo pasado. Esta es la fe de la virgen María y de la Iglesia Cristiana. Debemos confiar en Dios y en Su bondad y fidelidad tanto que podemos hablar del futuro como que ya haya pasado. Con esa fe y confianza, podemos trabajar en cooperación con Dios para que Su justicia futura llegue a ser una realidad actual en este mundo. Por eso, con la virgen María yo puedo (y ojalá que Ud. pueda) decir, "¡Engrandece mi alma al Señor!" ¡Qué Dios les bendiga esta semana para que sean una bendición a otros!



## El Desafío del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobb b. pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

La navidad se está acercando rápidamente. Este domingo ya será el tercer domingo de adviento. Los niños ya se están poniendo exaltantes. Una de las lecturas bíblicas para este domingo es especialmente exaltante. Me refiero al canto de la virgen María, su sierva humilde. virgen María en Lucas 1:46-55. Es un canto de gozo y alabanza a Dios quien ha favorecido a María, su sierva humilde. Pero no solo a ella, Dios bendicirá a los pobres y a los oprimidos por medio del nacimiento de Jesús. Además, Dios enviará a los ricos y a los poderosos vacíos. Exaltará a los pobres, humildes, y a los

# BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

For Advertising Call 763-3841

Opportunity to start your own business. No experience necessary. Will train. For more information call Ray--744-0650

**ACCIDENTES DE TRABAJO**  
**CRIMINALES DWI**  
**LUIS M. AVILA**  
ATTORNEY AT LAW



806-763-5847  
820 Avenue H Suite 3  
Lubbock, Texas 79401  
ninguna especialización implicada

**Image Styling & Barber Shop**  
—Open—  
Tues.-Fri. 10 am-6 pm  
Sat.: 8 am-4 pm  
217-B N. University  
744-8271  
Lubbock, Texas

**763-3841**

**UTOPIA**  
NATURAL AND PURE  
**Water**  
• DRINKING • SPRING • DISTILLED  
• SODIUM FREE  
• FREE DELIVERY  
CALL TODAY **745-9229**  
117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452

**TV • VCR • STEREO**  
**Estrada's**  
TV SERVICE  
Service On Most Brands  
**762-6499** Mon-Fri 8 AM-6 PM  
Sat 9 AM-2 PM  
1206 AVE F • LUBBOCK

When Broke  
**Estrada Pawn Broker**  
**PAWN YOUR GOODS**  
Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's,  
Musical Investments  
Musical Instruments Available  
Before you buy or rent TVs  
Check our prices—Use our Layaway Plan  
We Can Help!  
**703 Broadway**  
**765-8415**

**INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE**  
Educating the Southwest since 1892  
**ENROLL NOW**  
**CLASSES STARTING**  
• Computer Secretary  
• Computer Accounting  
• GED Courses  
• Executive Secretary  
• Legal Secretary  
• Word Processing  
Financial Aid Job Placement  
Accredited as a Business School by AICS Accrediting Commissions.  
**797-1933**  
**3628 50TH**

## HUD ... YOUR CONNECTION TO AFFORDABLE HOME OWNERSHIP

**IMPORTANT INFORMATION**

- Purchasers must obtain their own financing for all sales.
- Please contact a real estate broker of your choice to see or bid on any of the properties listed.
- These properties may contain code violations.
- HUD reserves the right to reject any or all bids and to waive any informality or irregularity in any bids.
- HUD will not pay for a title policy.
- An earnest money deposit of \$1,000.00 is required with each offer to purchase.
- An additional 10% down will be required on the amount bid above the listing price on Eligible for FHA Insurance.
- The listing price is HUD's estimate of Fair Market Value. HUD reserves the right in its sole discretion, to accept offers less than the listing price; but only the highest acceptable offer will be considered.
- \* BID OPENING IS OPEN TO THE PUBLIC \*
- Bids received until December 15, 1987 4:45 PM
- Bid Opening December 16, 1987
- Start Date December 6, 1987

Each Broker with an acceptable bid will be notified the first work day following bid opening. No phone calls will be accepted regarding the bid opening until the first week day following bid opening. Properties which have not sold as a result of the competitive bid offering shall remain available for sale until such time as they are subsequently relisted under different terms. Offers submitted under this procedure shall be in an appropriately marked sealed envelope and shall be complete. If bids are not received on the listings below, they will automatically go to Extended Listing status after the bid opening. All Extended Listing offers will be opened each work day after 2:30 p.m.

LUBBOCK ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
5014 AVE G	494-133033-703	2	\$18,500
L7 B2 LYNDALE ACRES			
7508 AVE W	494-126040-203	4	\$64,500
L28 SANDLEWOOD			
1505 24TH	494-110959-203	2	\$20,450
L3 B4 BURDETT			
2404 31ST	494-109738-203	3	\$20,800
E40' L27 W20' L28 B3 CUNNINGHAM S/D MCCRUMMEN'S 2ND			
B6&7 GF COPP B8 MASSEY HEIGHTS			
3318 31ST	494-123674-203	2	\$25,950
L'S 9&10 B12 FORREST HEIGHTS			
6103 36TH	494-1172552-203	4	\$50,600
L325 PARK LORRAINE			
6143 37TH	494-122824-703	3	\$40,850
L231 PARK LORRAINE			
5724 38TH	494-1119735-203	3	\$42,100
L110 TOWN WEST			
1321 46TH	494-117192-503	2	\$25,200
W62' L117 BENHALL MANOR			
2007 49TH	494-144776-703	2	\$24,000
L4 B7 RIDGECREST			
2310 88TH	494-123890-261	2	\$41,600
L139 BENT TREE			
2312 92ND	494-130920-203	3	\$47,350
L76 MONTEREY PARK			
2309 93RD	494-132419-203	3	\$53,200
L194 MONTEREY PARK			
2911 95TH	494-107833-203	3	\$27,600
L294 UNIVERSITY PINES			
1305 ADRIAN	494-141010-703	3	\$24,900
L54 HORNE'S MESA			
1309 ADRIAN	494-109822-203	3	\$21,650
L56 HORNE'S MESA			
5737 DARTMOUTH DR.	494-125898-261	3	\$45,500
L171 HORIZON WEST			
9707 DETROIT	494-110405-235	3	\$30,500
L318 UNIVERSITY PINES			
9612 DIXON	494-110850-256	3	\$25,800
L384 UNIVERSITY PINES			
9309 ELGIN	494-102215-245	3	\$32,500
L226 UNIVERSITY PINES			
4603 GRINNELL	494-119106-203	3	\$36,900
L426 E14' L425 DEPAUW/MCCLARTY			
7401 HICKORY	494-124050-203	3	\$27,100
L61 ROBBIE MARION HEIGHTS			
8502 JOLIET	494-117833-503	3	\$52,150
L256 RAIN TREE			
3405 JUNEAU	494-092737-203	3	\$29,450
L10 PARK LORRAINE			
4614 KEMPER	494-094077-203	3	\$27,950
E20' L164 W40' L163 DEPAUW MCCLARTY			
9809 KNOXVILLE	494-111299-203	4	\$59,700
L65 HIGH COUNTRY			
NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
1917 AVE N	494-121154-203	2	\$9,800
L9 B1 MYRICK			
6110 AVE R	494-121155-703	4	\$20,900
L5 B18 WINDMILL VILLAGE			
2715 A&B E 2ND	494-108543-203	2	\$11,400
L275 WILSHIRE PARK			
2315 10TH ST.	494-113644-221	3	\$10,550
LB 886 OVERTON			\$1,800
2713 E. 10TH	494-0704073-203	VACANT LOT	\$450
L222 B9 CD ELLISTON ADDITION			
2416 21ST ST.	494-11299-203	2	\$17,960
L29 B2 ELLWOOD PLAZA			\$1,800

2301 27TH ST	494-119591-203	4	\$27,000
L1 B74 MCCRUMMEN'S 2ND			
2426 32ND	494-148977-748	4	\$32,250
E22.5' W37.5 L23 B7 MASSEY HEIGHTS			
1507 39TH ST	494-133005-203	2	\$17,100
L4 B11 JC DAVIS S/D OF HAPPY HOMES			
2311 39TH ST	494-142784-221	2	\$18,000
W25.226' L5 E25'3/4' L6 B1 WOOLVERTON S/D ALTA VISTA			
528 41ST ST.	494-126249-503	3	\$17,150
E/2 LIS B1 COLLIER SMITH			
4412 43RD ST	494-1077-703	3	\$23,300
L45 MCCULLOCH			
1714 47TH ST	494-100477-203	2	\$15,100
W57' L21 E.R. LITTLE SUB L2 B25			
1311 49TH ST.	494-100501-203	4	\$25,350
L338 W5' L339 BENHALL MANOR			
203 51ST ST	494-122813-221	3	\$18,250
L9 B9 LYNDALE ACRES			
1334 60TH ST	494-127199-703	3	\$27,650
L15 B3 CARLTON HEIGHTS			
2721 BAYLOR	494-120600-503	3	\$15,350
E88' N/2 TRACT 46 ARNETT BENSON			
9230 BELTON	494-112499-244	3	\$29,550
L334 UNIVERSITY PINES			
9105 BOSTON	494-103809-203	3	\$28,450
L56 UNIVERSITY PINES			
2114 CORNELL	494-113530-203	2	\$13,550
L7 B4 REPLAT B'S 2,3,4 ROBERT A JONES SUB.			
1305 E. RICE	494-119768-203	2	\$10,800
E45' L13 W21' L14 B18 CARTER/COFFEY			\$1,800
315 E. STANFORD	494-114700-203	2	\$12,100
L18 B10 CLAYTON/CARTER			
***LBP** INDICATES THE PROPERTY MAY CONTAIN LEAD-BASED PAINT **INDICATES FLOOD INSURANCE REQUIRED			
BID OPENING IS OPEN TO THE PUBLIC BIDS RECEIVED UNTIL DECEMBER 15, 4:45 PM BID OPENING: DECEMBER 16, 1987 START DATE: DECEMBER 6, 1987			
BROWNFIELD ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
803 E. LONS	494-113872-203		\$24,000
LEGAL: L6 B2 CHISOLM			
LEVELLAND NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
108 DETROIT	494-107273-203		\$22,000
LEGAL: N57' L37 & S 3' L38 COLONIAL HGTS.			
***EXTENDED LISTING***			
THE FOLLOWING PROPERTIES, PREVIOUSLY LISTED BUT NOT SOLD, ARE NOW AVAILABLE ON AN EXTENDED LISTED BASIS			
ANTON NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE, AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
503 E 8TH ST.	494-123994-203		\$20,800
LEGAL: L4 E 1/2 OF L5			
BROWNFIELD NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
317 S 4TH	494-130677-203		\$18,200
LEGAL: S 40' L4N 1/2 LB B61			

502 E. BROADWAY	494-131262-203		\$22,350
LEGAL: L2 B1 MCBURNETT			*LBP
LEVELLAND ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
18067 8TH	494-124184-221		\$15,100
LEGAL: L3 B1 TRAMEL			
204 15TH	494-133053-203		\$30,550
LEGAL: L2 B10 C.M. ELDER			
134 FLINT	494-133135-203		\$34,200
LEGAL: S58' L124 COLONIAL HEIGHTS			
208 FLINT	494-124296-521		\$25,200
LEGAL: L147 B1 COLONIAL HEIGHTS			
312 AVENUE M	494-128823-221		\$15,950
LEGAL: L7 B96			
217 HICK ST	494-117756-221		\$21,000
LEGAL: L10 B1 ATCHISON			
NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
1712 8TH	494-109533-203		\$8,150
LEGAL: L6 B1 ADAMS			
1508 AVENUE E	494-116141-521		\$12,550
LEGAL: L4 B219 13TH ADDITION			
122 ELM	494-120334-203		\$13,550
LEGAL: L2 B1 CROWN HILL			
202 FLINT	494-112220-203		\$17,050
LEGAL: L150-COLONIAL HEIGHTS			
1611 GRANT	494-128926-221		\$12,000
LEGAL: L22 B1 GOODRICH AND BLAKE			*LBP
LITTLEFIELD ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
1312 W 3RD	494-105392-203		\$13,100
LEGAL: L4 B3 SEYMORE OF 85&6 WESTSIDE			
1224 W 6TH	494-115811-203		\$22,550
LEGAL: TRACT B PACE SUB. B112 WESTSIDE			
RALLS ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
1413 AVE O	494-119036-203		\$24,700
LEGAL: L11 E100' L12 B29 ORIGINAL TOWN			
SLATON ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
1314 QUAKER	494-112746-203		\$37,950
LEGAL: E15.29' L70 W44.71' L69 COUNTY HEIGHTS			
NOT ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE AS IS, NO WARRANTY			
ADDRESS	FHA CASE NUMBER	BDRM	LIST PRICE
855 S. 8TH	494-127121-203		\$9,900
LEGAL: S/2 L5 B44 SOUTH PARK			
**INDICATES FLOOD INSURANCE REQUIRED. ***LBP** INDICATES THE PROPERTY MAY CONTAIN LEAD BASED PAINT			



DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT  
HUD FHA 1205 TEXAS AVENUE  
LUBBOCK, TEXAS 79401-4093  
806-743-7276